



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ ПО ОПЕКЕ



Distr.  
GENERAL

T/PET.10/619  
10 November 1987  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПЕТИЦИЯ Г-ЖИ МЕГ БЕРЕСФОРД, ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ДВИЖЕНИЯ  
ЗА ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ, КАСАЮЩАЯСЯ ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ  
ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

(Распространяется в соответствии с пунктом 1 правила 85  
правил процедуры Совета по Опеке)

Campaign for Nuclear  
Disarmament  
22-24 Underwood Street  
London No 1 7JG

27 сентября 1987 года

Председателю Совета по Опеке  
Организация Объединенных Наций  
Нью-Йорк, штат Нью-Йорк, 10017

Уважаемый г-н Председатель,

Национальный совет Британского движения за ядерное разоружение, будучи обеспокоен положением на Палау, проголосовал за принятие следующей резолюции, которую мы предлагаем Вашему вниманию:

- а) напоминая, что в 1979 году жители Палау 92-процентным большинством проголосовали за создание своей конституции, которая сохранила бы их земли, культуру, наследие и язык для их детей и будущих поколений;
- б) отмечая, что это была первая в мире конституция, предусматривающая безъядерный статус;

с) принимая во внимание, что в результате требования администрации Соединенных Штатов об отведении одной трети всей сухопутной территории Палау под военные базы народ Палау был вынужден десять раз в течение восьми лет принимать участие в плебисцитах и что в результате этих плебисцитов ни разу не удавалось набрать 75 процентов голосов, требуемых в соответствии с конституцией для внесения изменений;

д) будучи обеспокоен тем, что в течение восьми лет народ Палау постоянно подвергается запугиванию и давлению, нацеленным на то, чтобы заставить его отказаться от конституционного положения о безъядерном статусе;

е) учитывая, что иск ибедула (верховного вождя) Гиббонса против правительства Палау, в котором оспаривается конституционность плебисцитов от 4 и 21 августа, был отозван 29 августа после того, как на дом верховного судьи Накамуру было совершено нападение с применением зажигательных бомб, а его семье угрожали расправой, что вынудило верховного судью перевезти свою семью на Гуам и отказаться от рассмотрения этого дела;

г) будучи потрясен совершенным 7 сентября убийством сторонника конституции рубака (вождя племени) Бедора, когда тот, узнав о возможном нападении с применением зажигательных бомб, охранял контору прокурора Романа Бедора, что нельзя квалифицировать иначе, как вторым политическим убийством на Палау;

h) выражая сожаление по поводу того, что 8 сентября 50 женщин-старейшин Палау, которых возглавляла билунг (королева) Глория Гиббонс, подверглись в здании суда на Короре угрозам со стороны сторонников Компакта, которые заполнили зал заседаний суда и вновь вынудили старейшин отказаться от их иска, в котором оспаривалась конституционность плебисцитов от 4 и 21 августа;

i) будучи потрясен тем фактом, что сторонники Компакта, несущие ответственность за нападения с применением зажигательных бомб и угрозу жизни людей, заняли Национальное законодательное собрание Палау, а также тем, что, согласно признанию самого президента Салли, он лично предоставил им правительственный транспорт и средства и распорядился о выдаче им оружия, и

j) опасаясь реальной возможности новых актов насилия,

**Мы, Национальный совет Британского движения за ядерное разоружение,**

1) призываем конгресс Соединенных Штатов не осуществлять Компакт о свободной ассоциации, пока не будут решены конституционные вопросы и полностью расследованы обстоятельства убийства вождя Бедора, а также настоятельно требуем пересмотра Компакта о свободной ассоциации в соответствии с положениями конституции Палау;

2) призывает Совет Безопасности Организации Объединенных Наций и Совет по Опеке Организации Объединенных Наций обратиться к правительству Соединенных Штатов с просьбой соблюдать Соглашение об опеке над Тихоокеанскими островами (1947 года) 1/ и предоставить народу Палау, до проведения каких-либо дальнейших референдумов, время для преодоления раскола внутри сообщества Палау и затем дать народу Палау возможность осуществить выбор между пересмотренным Компактом и независимостью;

3) призывает Постоянное представительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности и Совет по Опекe поддержать волю народа Палау, которая неоднократно изъяснялась им в ходе плебисцитов 1979-1987 годов;

4) . направить копии настоящей резолюции правительству Соединенных Штатов, Совету Безопасности Организации Объединенных Наций, Совету по Опекe Организации Объединенных Наций, Постоянному представительству Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций и правительству Палау.

Мег БЕРЕСФОРД  
Генеральный секретарь  
(от имени Национального совета)

Примечания

1/ Trusteeship Agreement for the Trust Territory of the Pacific Islands  
(United Nations publication, Sales No. 1957.VI.A.1).

-----